

Amtsblatt der Stadt Leverkusen



4. Jahrgang

5. Juli 2010

Nummer 14

Inhaltsverzeichnis

Seite

71.	Sitzungstermine der Fachausschüsse und des Rates.....	139
72.	Bekanntmachung der Anstalt des öffentlichen Rechts „Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR“, hier: Jahresabschluss zum 31.12.2009	140
73.	Bekanntmachung der Einladung zur 7. Sitzung (17. TA) des Rates der Stadt Leverkusen am Montag, 12.07.2010, Rathaus, Friedrich-Ebert-Platz 1, 5. OG, Ratssaal - Beginn: 14:00 Uhr	142

71. Sitzungstermine der Fachausschüsse und des Rates

Datum	Uhrzeit	Gremium / Schriftführer/in	Tagungsort
05.07.10	17.00	Finanzausschuss Schriftführerin: Christina Ackermann, Tel. 0214/406-2032	Verwaltungsgebäude Goetheplatz, 1. OG, Raum 107
07.07.10	17.00	Rechnungsprüfungsausschuss Schriftführer: Frank Schröder Tel. 0214/406-1417	Rathaus Friedrich-Ebert-Platz 1 5. OG, Raum 5.08
08.07.10	17.00	Ausschuss für Anregungen und Beschwerden Schriftführer: Daniel Capitain Tel. 0214/406-8893	Rathaus Friedrich-Ebert-Platz 1 5. OG, Raum 5.08
12.07.10	13.00	Hauptausschuss Schriftführer: Ralf Berlings Tel. 0214/406-8884	Rathaus Friedrich-Ebert-Platz 1 5. OG, Ratssaal
12.07.10	14.00	Rat Schriftführer: Ralf Berlings Tel. 0214/406-8884	Rathaus Friedrich-Ebert-Platz 1 5. OG, Ratssaal

Erläuterungen:

In dem Terminplan sind die Sitzungen aufgenommen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt sind. Die angegebenen Uhrzeiten entsprechen dem Sitzungsbeginn.

Herausgeber: Stadt Leverkusen, Der Oberbürgermeister
Redaktion: Fachbereich Oberbürgermeister, Rat und Bezirke, Ulrike Welk, Postfach 10 11 40,
51311 Leverkusen, ☎ 0214/406-8861, ☒ 0214/406-8862, ✉ amtsblatt@stadt.leverkusen.de

Erscheinungsweise:

Nach Bedarf

Bezug:

Kostenlos erhältlich während der Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude Friedrich-Ebert-Platz 1, Fachbereich Bürgerbüro. Auslage in den Verwaltungsgebäuden Goetheplatz 1 - 4, Miselohestraße 4, Haus-Vorster Straße 8 und Elberfelder Haus, Hauptstr. 101.

Abrufbar im Internet unter www.leverkusen.de, Versand: ☎ 0214/406-8861.

Die öffentlichen Einladungen der vorgenannten Gremien können ca. 10 Tage vor Beginn des Sitzungsabschnittes im Veranstaltungskalender der Stadt Leverkusen unter www.leverkusen.de eingesehen werden. Darüber hinaus wird die Tagesordnung der Sitzung des Rates im Amtsblatt bekannt gemacht.

Die öffentlichen Sitzungsunterlagen liegen vor der Sitzung im Tagungsraum aus oder können dort von der Schriftführerin/dem Schriftführer bezogen werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unmittelbar über die Schriftführerin/den Schriftführer oder bei Brigitte Kreie (Fachbereich Oberbürgermeister, Rat und Bezirke), Tel. 0214/406-8883.

01.07.10

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

72. Bekanntmachung der Anstalt des öffentlichen Rechts „Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR“, hier: Jahresabschluss zum 31.12.2009

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Karl Berg GmbH hat mit Datum vom 02. Juni 2010 den nachfolgend dargestellten uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

„Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR, Leverkusen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und

Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Düsseldorf, 2. Juni 2010
Karl Berg GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Michael Hingmann und Dr. Hans-Jürgen Eschen
Wirtschaftsprüfer“

Der Verwaltungsrat der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR hat in seiner Sitzung am 22.06.2010 zum Jahresabschluss 2010 der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR folgenden Beschluss gefasst:

1. Der Jahresabschluss schließt mit einer Bilanzsumme von 250.879.417,32 € und einem Jahresüberschuss in Höhe von 61.904,19 € ab.
2. Der Jahresabschluss 2009 der „Technische Betriebe der Stadt Leverkusen,, (TBL) als Anstalt öffentlichen Rechts wird gemäß beigefügter Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung einschließlich Lagebericht festgestellt.
3. Der Jahresüberschuss von 61.904,19 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Der Vorstand wird entlastet.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht können, bis zur Feststellung des nächsten Jahresabschlusses, in der Verwaltung der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR, Borsigstr. 15, 51381 Leverkusen, montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr eingesehen oder zur Übersendung angefordert werden.

Leverkusen, 23. Juni 2010
gez. Gerlich
Vorstand

73. Bekanntmachung der Einladung zur 7. Sitzung (17. TA) des Rates der Stadt Leverkusen am Montag, 12.07.2010, Rathaus, Friedrich-Ebert-Platz 1, 5. OG, Ratssaal - Beginn: 14:00 Uhr

Tagesordnung

Öffentliche SitzungNummer

1 Eröffnung der Sitzung

Angelegenheiten des Rates und der Rechnungsprüfung

2 Genehmigung von Niederschriften

3 Vorschlag für die En-bloc-Abstimmung

4 Berichterstattung über Akteneinsicht (§24 GeschO Rat)

5 Sicherstellung des Datenschutzes während öffentlichen Sitzungen
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 18.05.10 0480/2010

6 Übertragung von Ratssitzungen im Internet
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 21.05.10 0523/2010

7 Bestellung der Ratsmitglieder für den Integrationsrat 0556/2010

8 Erteilung von Weisungen nach § 113 GO NRW; Gremienbesetzung Kraftverkehr Wupper-Sieg AG 0473/2010

9 Vorschlag zur Wahl von Mitgliedern und stellvertretenden Mitgliedern in den Finanzausschuss sowie in den Investitions- und Bauausschuss des Wupperverbandes 0503/2010

10 Ausschussumbesetzung 0576/2010

Dezernat II

11 Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung
- Entwurf des Jahresabschlusses 31.12.2008 der Stadt Leverkusen 0544/2010

12 Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2008 (Jahresabschluss 2008) 0550/2010

13 Einsatz für die Weiterentwicklung und Verbreiterung kommunaler Steuerquellen
- Antrag der SPD-Fraktion vom 20.04.10 wurde bereits übersandt 0467/2010

- | | | |
|------|---|-----------|
| 14 | Gültigkeit von Ratsbeschlüssen bei fehlender Finanzierbarkeit
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 10.06.10 | 0548/2010 |
| 15 | Frankierung der städt. Ausgangspost und die anschließende
Einlieferung bei der Deutschen Post AG
- EU-Ausschreibung | 0566/2010 |
| 16 | Bauplätze Otto-Müller-Straße und Julius-Leber-Straße in
Alkenrath | |
| 16.1 | Bürgerantrag vom 30.05.10 | 0563/2010 |
| 16.2 | Aufhebung Verkaufssperre für die Grünflächen Otto-Müller-Str.
u. Julius-Leber-Str. und Bestätigung der Verkaufsvorlage Nr.
0363/2010 | 0560/2010 |
| 17 | Erteilung von Weisungen gem. § 113 Abs. 1 GO NRW
- Umsetzung des Artikelgesetzes zur Schaffung von mehr
Transparenz in öffentlichen Unternehmen im Lande Nordrhein-
Westfalen (Transparenzgesetz) mit Änderung der Gemeinde-
ordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) und des
Sparkassengesetzes Nordrhein-Westfalen (SpkG) | 0463/2010 |
| 18 | Umsetzung des Konjunkturpaketes II bei der Stadt Leverkusen | |
| 18.1 | - Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 17.06.10 zur
Vorlage Nr. 0500/2010
m. Stn. v. 21.06.10
Neudruck | 0557/2010 |
| 18.2 | Verwaltungsvorlage
- Maßnahmen des Konjunkturpaketes II
- Sachstandsbericht
- Änderungen zur Mittelverwendung
Neudruck | 0500/2010 |
| 19 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der AVEA GmbH & Co. KG und deren
Tochtergesellschaften
- Jahresabschluss 2009 der AVEA Verwaltungs- und Beteili-
gungs GmbH
und Entlastung | 0536/2010 |
| 20 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der Energieversorgung Leverkusen
GmbH & Co. KG (EVL) und Entlastung
- Jahresabschluss 2009 der Energieversorgung Leverkusen
Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH und Entlas-
tung | 0552/2010 |

- | | | |
|--------------|---|-----------|
| 21 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen gGmbH und Entlastung | 0535/2010 |
| 22 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der Klinikum Leverkusen gGmbH und Entlastung | 0571/2010 |
| 23 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der WFL Wirtschaftsförderung Leverkusens GmbH und Entlastung | 0518/2010 |
| 24 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der Wohnungsgesellschaft Leverkusen GmbH (WGL) und Entlastung | 0520/2010 |
| 25 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG und Entlastung | 0543/2010 |
| 26 | Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2009 der neue bahnstadt opladen GmbH (nbso GmbH) und Entlastung | 0575/2010 |
| 27 | Jahresabschluss 2009 der Sparkasse Leverkusen
- Entlastung der Organe
- Verwendung des ausschüttungsfähigen Teils des Jahresüberschusses 2009 | 0574/2010 |
| 28 | Erteilung von Weisungen nach § 113 (1) GO NRW
- Neubau von Kindertageseinrichtungen durch die WGL | 0567/2010 |
| Dezernat III | | |
| 29 | Glasverbot für die Karnevalszüge im Stadtgebiet
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 27.03.10
m. Stn. v. 20.05.10 | 0491/2010 |
| 30 | Beteiligung der Bezirksvertretungen im Bauleitplanverfahren
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 02.04.10
Neudruck | 0430/2010 |
| 31 | Dauerhafter Erhalt des Bürgerbüros Opladen
- Antrag der OP-Fraktion vom 14.04.10
m. Stn. v. 19.05.10 | 0490/2010 |
| 32 | Ambulante Wohngemeinschaften für Demenzkranke
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 17.04.10
m. Stn. v. 18.05.10 | 0211/2010 |

- | | | |
|----|--|-----------|
| 33 | Öffentliche Sicherheit und sozialer Frieden in Wiesdorf
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 27.05.10
m. Stn. v. 01.06.10 | 0525/2010 |
| 34 | Senkung der Entgelte in den städtischen Bädern einschl.
CaLevornia
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 24.06.10 | 0577/2010 |
| 35 | Resolution zum Schutz von Minderjährigen vor sexuellem
Missbrauch
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 28.06.10 | 0572/2010 |
| 36 | Errichtung des Chemischen und Veterinäruntersuchungsamtes
Rheinland (CVUA Rheinland) als rechtsfähige Anstalt des öf-
fentlichen Rechts zum 01.01.11 | 0506/2010 |
| 37 | Zeitgleiche Durchführung des Wochen- und Weihnachtsmarktes
in Wiesdorf nach Fertigstellung der Rathaus-Galerie
- Neufestsetzung der Aufstellflächen | 0533/2010 |

Dezernat IV

- | | | |
|------|---|-----------|
| 38 | Verzögerte Umsetzung der U3-Gesetzgebung analog der Ver-
fahrensweise der Stadt Wuppertal
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 11.06.10
m. Stn. v. 23.06.10 | 0510/2010 |
| 39 | Kosten für Ferienbetreuung von Kindern
- Antrag der Ratsgruppe DIE LINKE vom 21.06.10
m. Stn. v. 28.06.10 | 0558/2010 |
| 40 | Auslaufende Auflösung der zweizügigen Gemeinschaftshaupt-
schule Görresstraße zum Schuljahr 2011/2012 | |
| 40.1 | - Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 17.06.10 zur Vorlage
Nr. 0540/2010 | 0546/2010 |
| 40.2 | Auflösung einer zweiten Hauptschule in Leverkusen
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 01.07.10 | 0578/2010 |
| 40.3 | Verwaltungsvorlage
m. Schr. v. 18.06.10 | 0540/2010 |
| 41 | 5. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für
den Besuch der Musikschule der Stadt Leverkusen | 0507/2010 |
| 42 | Jahresabschluss 2009 der KulturStadtLev (KSL) | 0498/2010 |
| 43 | Jahresabschluss 2009 des "Sportpark Leverkusen" | 0547/2010 |

Dezernat V

- | | | |
|------|---|-----------|
| 44 | Nutzerkonzeption für die City C in Wiesdorf
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 04.12.09
m. Stn. v. 07.06.10 | 0230/2009 |
| 45 | Videoüberwachung des Neulandparks
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 09.06.10
m. Stn. v. 10.06.10 | 0509/2010 |
| 46 | Sanierung der Sporthalle Wiembachallee (Bielerthalle)
- Planungsbeschluss gem. "Variante 3"
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 13.06.10 | 0551/2010 |
| 47 | Begleitende Maßnahmen zur Umsetzung des Verkehrs-
konzeptes Hitdorf
- Antrag der Fraktionen CDU, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, FDP
und Freie Wähler OWG-UWG vom 21.06.10 | 0539/2010 |
| 48 | Satzung für eine Veränderungssperre im Geltungsbereich des
Bebauungsplans Nr. 195/II "Waldstraße" | 0488/2010 |
| 49 | Arbeitsprogramm Verbindliche Bauleitplanung 2010/2011 | |
| 49.1 | - Ergänzungsantrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 04.04.10
zur Vorlage Nr. 0415/2010 m. Stn. v. 09.04.10
u. m. Anfr. v. 29.04. u. Stn. v. 26.05.10
wurde bereits übersandt | 0436/2010 |
| 49.2 | - Änderungsantrag der Fraktionen CDU, BÜNDNIS 90/DIE
GRÜNEN, FDP und Freie Wähler OWG-UWG vom 15.06.10
zur Vorlage Nr. 0415/2010 | 0559/2010 |
| 49.3 | Verwaltungsvorlage
wurde bereits übersandt | 0415/2010 |
| 50 | Kienbaum-Maßnahme Nr. 61 - örtliche Überprüfungen
- Ausweitung der Baukontrollen durch den FB Stadtplanung und
Bauaufsicht m. Anfr. v. 10.05. u. Stn. v. 27.05.10 | 0287/2010 |
| 51 | Neuaufstellung Landschaftsplan
- Aufstellungsbeschluss | 0458/2010 |
| 52 | Bebauungsplan Nr. 145/I "Deichtorstraße", 1. Änderung
(Ergänzung) "Kennzeichnung Bodenbelastung"
- Aufstellungs- und Satzungsbeschluss (vereinfachtes Verfahren
gem. § 13 BauGB) | 0545/2010 |
| 53 | Anhörung zur Neu- und Wiederbestellung des Gutachterauss-
schusses für Grundstückswerte in der Stadt Leverkusen | 0514/2010 |

- | | | |
|------|---|-----------|
| 54 | Planung Ringstraße auf der Grundlage des Bebauungsplans Nr. 56/I "Hitdorf-West" | |
| 54.1 | - Änderungsantrag der Fraktionen CDU, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, FDP und Freie Wähler OWG-UWG vom 12.05.10 zur Vorlage Nr. 0333/2010 m. Stn. v. 27.05.10 | 0519/2010 |
| 54.2 | Abpollerung des Anschlusses der Hitdorfer- an die Ringstraße bis zum erfolgten Ausbau/Befestigung des sich anschließenden Teilstückes
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 14.05.10 m. Stn. v. 02.06. u. 30.06.10 | 0521/2010 |
| 54.3 | Verwaltungsvorlage
m. Anfr. v. 26.04. u. Stn. v. 02.06.10
Neudruck | 0333/2010 |
| 55 | Fahrradwegweisung in Leverkusen
- Fortschreibung des Konzeptes für die Stadtteile Opladen und Quettingen | 0483/2010 |
| 56 | Sanierung Ophovener Weiher | 0534/2010 |
| 57 | Satzung der TBL zur 3. Änderung der Entwässerungsgebührensatzung der TBL | 0564/2010 |

Zusatzanfragen zum Mitteilungsblatt z.d.A.: Rat (ab lfd. Nr. 6/10)

Nichtöffentliche Sitzung

Nummer

- | | | |
|---|---|-----------|
| 1 | Eröffnung der Sitzung | |
| | Angelegenheiten des Rates und der Rechnungsprüfung | |
| 2 | Genehmigung von Niederschriften | |
| 3 | Berichterstattung über Akteneinsicht (§24 GeschO Rat) | |
| | Dezernat II | |
| 4 | Aufhebung eines Ratsbeschlusses und Verkauf eines Hausgrundstückes an der Beerenstraße | 0542/2010 |
| 5 | Aufhebung eines Ratsbeschlusses und Verkauf eines Baugrundstücks an der Kuppersteger Straße | 0549/2010 |
| 6 | Aufhebung eines Ratsbeschlusses und Veräußerung des Magazingebäudes auf dem Gelände der neuen bahnstadt opladen | 0570/2010 |

Dezernat III

- 7 Honorierung von Auskünften über Tuberkulosefälle 0528/2010
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 30.05.10
m. Stn. v. 11.06.10

Dezernat IV

- 8 Kindertagesstätte Im Dorf 2 a
- 8.1 - Änderungsantrag der Fraktionen CDU, BÜNDNIS 90/DIE 0565/2010
GRÜNEN, FDP und Freie Wähler OWG-UWG vom 24.06.10
zur Vorlage Nr. 0454/2010
- 8.2 Verwaltungsvorlage 0454/2010
- Verlängerung der Festmietzeit
Neudruck

Zusatzanfragen zum Mitteilungsblatt z.d.A.: Rat (ab lfd. Nr. 6/10)

Leverkusen, 01.07.2010
gez. Reinhard Buchhorn
Oberbürgermeister
